

# Марсельєза

Клод Жозеф Руже де Ліль

Клод Жозеф Руже де Ліль  
Марсельєза

Перекладач: Микола Вороний

Гей, діти рідної країни,  
Ходім — настав славетний час!  
Бо лютий ворог стяг руїни  
Вже розгортає проти нас.  
Вам чути, як здаля лунає  
Той рев шалених вояків —  
Іде, іде проклята зграя,  
Щоб ваших нищити синів.

Громадо, в бій ставай!  
До лав, батьки й сини!  
Рушай! Рушай!  
Хай чорна кров напоїть борозни!

Свята любов до свого краю  
Зміцнить удар наш у бою.  
Злети ж до нас ти, воле, з раю  
І силу нам подай свою!  
Побіду під стяги кохані  
Прикличмо з лав з усіх кінців, —  
Хай бачать недруги здолані  
І славу, і тріумф борців.

Громадо, в бій ставай!  
До лав, батьки й сини!  
Рушай! Рушай!  
Хай чорна кров напоїть борозни!

Коди ми здійсним наші мрії,  
Батьки в могилах будуть спать,  
Але їх прах і славні дії  
Зумієм ми ушанувать.

Щоб не тягти життя нужденне,  
Дали батьки нам гарту пай, —  
Нас кличе збурення натхненне  
І смерть у помсті за свій край!

Громадо, в бій ставай!  
До лав, батьки й сини!  
Рушай! Рушай!  
Хай чорна кров напоїть борозни!